



**Datele de contact sunt contra cost. Detalii aici: <https://www.rabota.md/ro/prices/cv>**

👤 21 ani  
♀ Feminin  
📍 Chişinău



## Preferințe

- Flexibil

## Limbi

- **Română** · Fluent
- **Rusă** · Fluent
- **Engleză** · Fluent
- **Franceză** · Elementar

# Переводчик

## Despre mine

Тип личности ENFP.

Очень общительная, дружелюбная, иногда излишне болтливая, спонтанная.

Легко нахожу общий язык с людьми, умею работать в команде, при этом нет проблем работать в одиночку.

Креативный подход к делу. При продолжительной рутинной работе спадает уровень концентрации, однако это не существенная проблема, так как при некоторых условиях его легко восстановить.

Обожаю помогать людям (в меру моих возможностей).

Увлекаюсь искусством (любим - от кинематографии и писательства до живописи и поварского дела), в плане познания и потребления, а не практики. Тяга к прекрасному. Рисую на любительском уровне. Пою играю на гитаре - самоучка.

- уверенный пользователь ПК;
- перевод текстов с английского на русский/румынский языки, и наоборот;
- дословный / художественный перевод;
- владение сленгами;
- редактирование / структурирование переводов;
- уровень английского C1;
- уровень русского/румынского - свободное.
- холодные звонки;
- проведение соц. опросов;
- структурирование информации;
- высокая общительность;
- хорошее обращение с людьми;
- умение работать в команде;
- уход за людьми.

## Experiența profesională

### Переводчик · Любительская

*Ianuarie 2020 - August 2022 · 2 ani 8 luni*

- переводила тексты с английского на русский язык;
- дословный / художественный перевод;
- редактировала / структурировала переводы;
- уровень английского C1;

- уровень русского/румынского - свободное;
- работа в команде.

### **Волонтер** · Республиканский Волонтерский Центр РВЦ / RVC

*Iunie 2016 - August 2022 · 6 ani 3 luni*

- неприхотливость в работе;
- доставки;
- холодные звонки;
- проведение соц. опросов;
- структурирование информации;
- разработка собственного проекта;
- хорошее обращение с людьми;
- умение работать в команде;
- уход за людьми;
- работа и помощь пожилым, детям и детям со специальными потребностями (аутисты).

### **Оператор call-center** · Compania socială "Opinia"

*August 2020 - Noiembrie 2020 · 4 luni*

- холодные звонки;
- проведение соц. опросов;
- структурирование информации;
- хорошее обращение с людьми;
- работа в команде.

## **Studii: Superioare incomplete**

### **Universitatea de Stat a Moldovei (USM)**

*Absolvit în: 2023*

Facultatea: Psihologie, Științele Educației, Sociologie și Asistență Socială

Specialitatea: Sociologie

## **Cursuri, training-uri**

### **Be.Do.Have**

*Absolvit în 2018*

Organizator: RVC - Republican Volunteer Centre